



IN THE UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE

In re application of :  
Noritada KATAYAMA : **Mail Stop: PCT**  
Serial No. 10/552,509 : Attorney Docket No. 2005\_1546A  
Filed October 5, 2005 :

BIOLOGICAL INFORMATION  
MONITORING SYSTEM  
[Corresponding to PCT/JP2004/005130  
Filed April 9, 2004]

THE COMMISSIONER IS AUTHORIZED  
TO CHARGE ANY DEFICIENCY IN THE  
FEES FOR THIS PAPER TO DEPOSIT  
ACCOUNT NO. 23-0975

---

**SUBMISSION OF CORRECT PAGES OF  
ENGLISH TRANSLATION OF PCT APPLICATION**

Commissioner for Patents  
P.O. Box 1450  
Alexandria, VA 22313-1450

Sir:

The Applicant has become aware that the English translation submitted as Attachment B on October 5, 2005 (i.e. upon entry into the U.S. national stage) contains some translation errors. As such, submitted herewith are substitute pages for the English translation. In particular, please replace page 6 of the English translation submitted on October 5, 2005 with the attached substitute page 6. Also, please replace the original pages 25-28 containing claims 1-20 with the attached substitute pages 25-28, also containing claims 1-20.

Please note that the submission of these replacement pages does not constitute an amendment of the specification and/or claims, but rather constitutes a submission of replacements pages of the English translation. Since this is the first submission of the full correct translation of the PCT application, it is submitted together with the U.S. PTO surcharge of \$130.00 required by 37 CFR 1.492(i) and 1.495(c)(3).

Thus, substitution of the attached pages 6 and 25-28 for the previously-submitted pages 6 and 25-28 is respectfully requested.

It is also respectfully requested that, in the first Office Action, the Examiner acknowledge receipt of these substitute pages and indicate that they have been properly entered.

Next, it is noted that a Preliminary Amendment was filed on October 5, 2005 in order to delete multiple claim dependencies. However, this Preliminary Amendment was based upon the claims contained in the incorrect translation. As such, a substitute Preliminary Amendment is submitted herewith to make the same changes to the dependencies of the claims to delete multiple claim dependencies, but this substitute Preliminary Amendment is based upon the corrected English translation included in the substitute pages 25-28 including claims 1-20.

If the Examiner should have any questions regarding this submission, the Examiner is respectfully requested to contact the undersigned attorney by telephone.

Respectfully submitted,

Noritada KATAYAMA

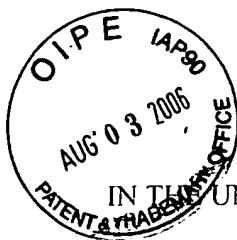
By 

Charles R. Watts

Registration No. 33,142

Attorney for Applicant

CRW/asd  
Washington, D.C. 20006-1021  
Telephone (202) 721-8200  
Facsimile (202) 721-8250  
August 3, 2006



IAP15 Rec'd PCT/PTO 03 AUG 2006

PCT &

IN THE UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE

In re application of :

Noritada KATAYAMA :

Mail Stop: PCT

Serial No. 10/552,509 :

Attorney Docket No. 2005\_1546A

Filed October 5, 2005 :

BIOLOGICAL INFORMATION MONITORING  
SYSTEM

[Corresponding to PCT/JP2004/005130

Filed April 9, 2004]

THE COMMISSIONER IS AUTHORIZED  
TO CHARGE ANY DEFICIENCY IN THE  
FEES FOR THIS PAPER TO DEPOSIT  
ACCOUNT NO. 23-0975

**PATENT OFFICE FEE TRANSMITTAL FORM**

Commissioner for Patents

P.O. Box 1450

Alexandria, VA 22313-1450

Sir:

Attached hereto is a check in the amount of \$130.00 to cover Patent Office fees relating to filing the following attached papers:

substitute translation pages ..... \$130.00

A duplicate copy of this paper is being submitted for use in the Accounting Division, Office of Finance.

*The Commissioner is authorized to charge any deficiency or to credit any overpayment associated with this communication to Deposit Account No. 23-0975, with the EXCEPTION of deficiencies in fees for multiple dependent claims in new applications.*

08/08/2006 ATRAN1 00000044 10552509

01 FC:1618

130.00 OP

Respectfully submitted,

Noritada KATAYAMA

By

Charles R. Watts

Registration No. 33,142

Attorney for Applicant

CRW/asd

WENDEROTH, LIND & PONACK, L.L.P.

2033 K St., N.W., Suite 800

Washington, D.C. 20006-1021

Telephone (202) 721-8200

August 3, 2006

[Check No. 75477]

2005\_1546A